

The hour for Private Members' Business expired.

L'heure réservée aux affaires émanant des députés est expirée.

Debate was resumed on the motion of Mr. Ouellet, seconded by Mr. MacEachen,—That Bill C-29, An Act to amend the National Housing Act and the Central Mortgage and Housing Corporation Act and to make other related amendments, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health, Welfare and Social Affairs.

Le débat reprend sur la motion de M. Ouellet, appuyé par M. MacEachen,—Que le Bill C-29, Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation et la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement et apportant des modifications connexes, soit maintenant lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de la santé, du bien-être social et des affaires sociales.

And debate continuing;

Le débat se poursuit;

*(Proceedings on Adjournment Motion)*

*(Délibérations sur la motion d'ajournement)*

At 10.00 o'clock p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 40(1);

A dix heures du soir, la motion «Que la Chambre s'ajourne maintenant» est réputée présentée en conformité des dispositions du paragraphe (1) de l'article 40 du Règlement.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Après débat, cette motion est réputée agréée.

*Changes in Committee Membership*

*Modifications de la composition des comités*

Notice having been filed with the Clerk of the House pursuant to Standing Order 65(4) (b), membership of Committees was amended as follows:

Avis ayant été communiqué au Greffier de la Chambre des communes suivant les dispositions de l'alinéa b) du paragraphe (4) de l'article 65 du Règlement, la liste des membres des comités est modifiée, ainsi qu'il suit:

Messrs. Andre (Calgary Centre) and Symes for Messrs. Stevens and Douglas (Nanaimo—Cowichan—The Islands) on the Standing Committee on National Resources and Public Works.

MM. Andre (Calgary-Centre) et Symes en remplacement de MM. Stevens et Douglas (Nanaimo—Cowichan—Les Îles) sur la liste des membres du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Mr. Fleming for Mr. Young on the Standing Committee on Fisheries and Forestry.

M. Fleming en remplacement de M. Young sur la liste des membres du Comité permanent des pêches et des forêts.

Messrs. McKenzie and Knowles (Norfolk—Haldimand) for Messrs. Mitges and Lambert (Edmonton West) on the Standing Committee on Veterans Affairs.

MM. McKenzie et Knowles (Norfolk—Haldimand) en remplacement de MM. Mitges et Lambert (Edmonton-Ouest) sur la liste des membres du Comité permanent des affaires des anciens combattants.

Mr. Pinard for Mr. Rompkey on the Standing Committee on Fisheries and Forestry.

M. Pinard en remplacement de M. Rompkey sur la liste des membres du Comité permanent des pêches et des forêts.

Mr. Schellenberger for Mr. MacKay on the Standing Committee on National Resources and Public Works.

M. Schellenberger en remplacement de M. MacKay sur la liste des membres du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.

Mr. Flynn for Mr. Clermont on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

M. Flynn en remplacement de M. Clermont sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Messrs. Breau and Corbin for Messrs. Andres (Lincoln) and Marceau on the Standing Committee on Justice and Legal Affairs.

MM. Breau et Corbin en remplacement de MM. Andres (Lincoln) et Marceau sur la liste des membres du Comité permanent de la justice et des questions juridiques.

Messrs. Hopkins, Towers, Mazankowski and Oberle for Messrs. Martin, Crosbie (St. John's West), Whiteway and McKinley on the Standing Committee on National Resources and Public Works.

MM. Hopkins, Towers, Mazankowski et Oberle en remplacement de MM. Martin, Crosbie (Saint-Jean-Ouest), Whiteway et McKinley sur la liste des membres du Comité permanent des ressources nationales et des travaux publics.